



WM-716-A / WT-716-A / SDR-716-A / SDR-2716-A
SISTEMA RADIOMICROFONO VHF PROFESSIONALE

MANUALE D'USO



Designed and Manufactured by
ITEC Tontechnik und
Industrieelektronik GesmbH
8200 Laßnitzthal 300
Austria / Europe

1. Introduzione

1.1. Prospetto dei componenti di sistema

TRASMETTITORI	
WM-716-A	Microfono a mano, capsula condensatore Esercizio con 2 batterie "AA" (Mignon) 1,5V oppure con 2 batterie ricar. NiMh / "AA" (optional).
WT-716-A	Trasmittente pocket per microfono Lavalier, headset o cavo trasmissione. Esercizio con 2 batterie "AA" (Mignon) 1,5V oppure con 2 batterie ricar. NiMh / "AA" (optional).
RICEVITORI	
SDR-2716-A	Ricevitore stazionario diversity, 1/219", 1 HU, compreso alimentatore 230VAc / 12VDC.
SDR-716-A	Modulo di ricezione diversity per montaggio in impianti audio, alimentazione 12VDC.
ACCESSORI	
FB 71-A	Angolare di montaggio in rack 19" per un SDR-2716-A.
FB 72-A	Angolare di montaggio in rack 19" per due SDR-2716-A.
HC-92	Doppia stazione di caricamento per WM-716-A/WT-716-A.

1.2. Caratteristiche del sistema

L'ITEC 716-A è un sistema di radiomicrofono moderno e professionale per la gamma VHF. I ricevitori (sia quello modulare che il modello integrabile in rack 19") sono del tipo true-diversity e garantiscono grande distanza di trasmissione e ricezione libera da disturbi, senza brevi cancellazioni. L'innovativo sistema di segnale-pilota offre una protezione affidabile da trasmettitori estranei ed evita rumori in fase di accensione/ spegnimento del trasmettitore.

Per ogni tipo d'apparecchio sono disponibili due varianti di frequenza (EUV 232 e EUV 243). Ogni variante permette l'impostazione di 8 frequenze differenti (vedi punto 5, lista frequenze).

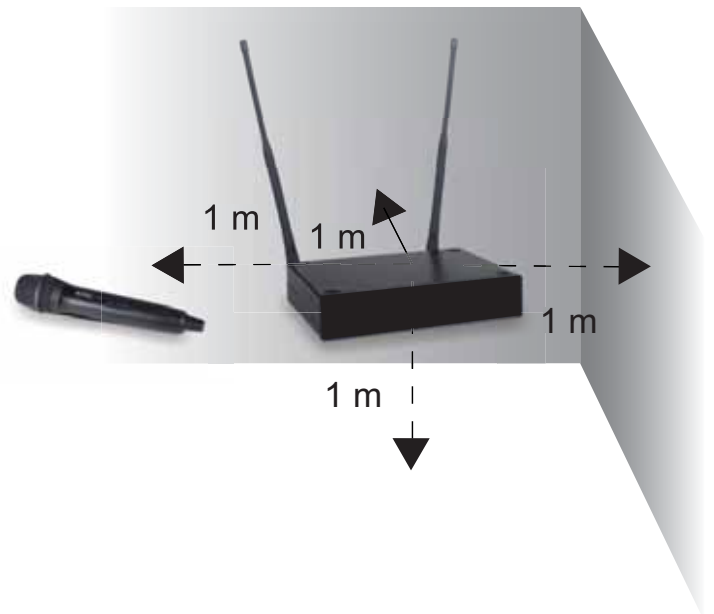
1.3. Generali indicazioni di montaggio

1.3.1. Sistemazione del ricevitore

Per un esercizio impeccabile, il ricevitore dovrebbe essere sistemato il più in alto possibile, in ogni caso ad almeno 1 m da terra. Anche la distanza da pareti e superfici metalliche dovrebbe comportare almeno 1 m.

Per un funzionamento libero da disturbi, il trasmettitore (microfono) non dovrebbe essere avvicinato a oltre 1 m dal ricevitore. Analogamente andrà evitata la vicinanza a fonti di disturbo quali motori, lampade fluorescenti, fari con alimentatori ad alta frequenza, automobili, telefoni cellulari, computer ecc.

Si raccomanda di mantenere una distanza di alcuni metri soprattutto da router WLAN!



1.3.2. Montaggio dei ricevitori in rack 19"

I ricevitori ITEC SDR 2716-A sono predisposti per il montaggio in rack 19". Allo scopo sono disponibili due diversi set di angolari di montaggio.



Montaggio di un ricevitore col set di angolari FB 71-A



Montaggio di due ricevitori col set di angolari FB 72-A

Per il montaggio in rack si raccomanda l'impiego di antenne esterne.

2. Ricevitori

2.1. Ricevitori stazionari diversity ITEC SDR-2716-A



Elementi sul pannello frontale:

1. POWER: interruttore on/off
2. Channel ▲ / ▼: tasto impostazione canale
3. Indicazione canale
4. RF A/B: indicazione di ricezione (indica se è attiva la ricezione e quale delle due antenne è in funzione)
5. Audio: indicazione segnale audio
6. Volume: regolazione livello



Elementi sul pannello posteriore:

7. ANT.A / ANT.B: prese TNC per il collegamento delle antenne ad asta o antenne esterne comprese nella fornitura.
8. DC-IN: presa di collegamento dell'alimentatore compreso nella fornitura.
9. MIC: uscita microfono bilanciata, XLR Male
line: uscita non bilanciata, jack 6,3mm
Si raccomanda l'impiego dell'uscita bilanciata.
10. MIC/LINE: commutazione tra il livello del microfono e il livello della linea.
(Livello microfono = circa -20 dB)
11. SQ: soppressione rumore (Squelch).
Impostazione standard: tutto a sinistra = soppressione del rumore minima, distanza di propagazione elevata. Girando a destra (senso orario) = massima soppressione del rumore, distanza di propagazione minore.

Impostazione della frequenza:

esistono due settori di frequenza (EUV232 ed EUV243) ognuno con 8 canali impostabili (vedi punto 5: lista frequenze). Il settore è definito dalla rispettiva variante e non può essere modificato.

L'impostazione sul ricevitore avviene mediante il tasto "channel ▲ / ▼". Onde evitare cambiamenti di impostazione accidentali i tasti non sono attivi in funzionamento normale. Per attivarli occorre premere entrambi i tasti contemporaneamente per circa 5 secondi fino a che l'indicatore lampeggia. Ora si può procedere alla selezione del canale desiderato mediante i tasti ▲ / ▼ Dopo alcuni secondi, l'indicazione si resetta autonomamente dal modo di lampeggio al modo permanente; il canale ora è impostato e i tasti nuovamente inattivi.

Attenzione: durante l'impostazione il microfono dovrebbe essere spento in quanto un canale "occupato" non può essere selezionato.



2.1. Modulo ricezione diversity ITEC SDR-716-A



Elementi sul pannello frontale:

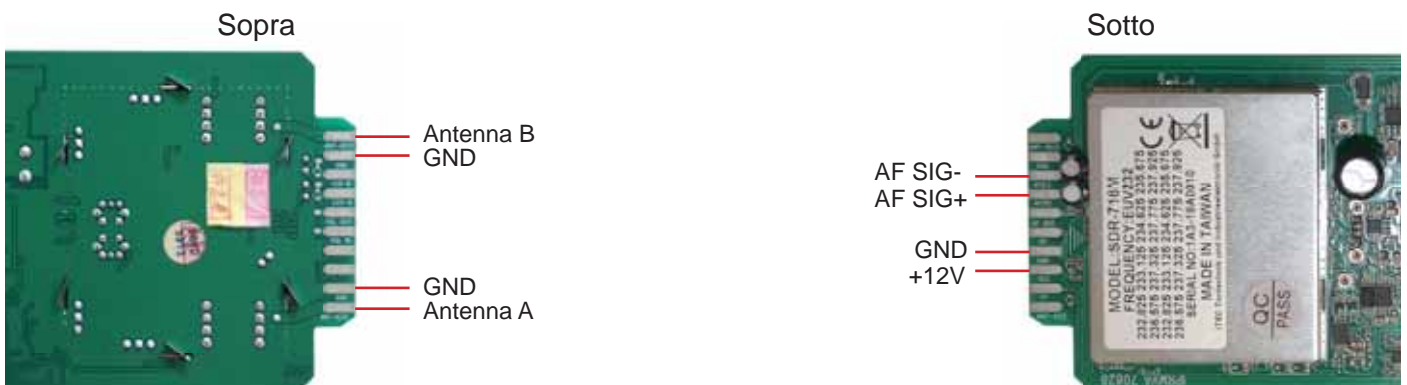
1. (PWR/VOL: interruttore on/off e regolazione volume)
2. Channel ▲ / ▼ : tasto impostazione canale
3. Indicazione canale
4. RF A/B: indicazione di ricezione (indica se è attiva la ricezione e quale delle due antenne è in funzione)
5. AF: indicazione segnale audio
6. SQ: soppressione rumore (Squelch).
 Impostazione standard: tutto a sinistra = soppressione del rumore minima, distanza di propagazione elevata. Girando a destra (senso orario) = massima soppressione del rumore, distanza di propagazione minore.

Impostazione della frequenza:

esistono due settori di frequenza (EUV232 ed EUV243) ognuno con 8 canali impostabili (vedi punto 5: lista frequenze). Il settore è definito dalla rispettiva variante e non può essere modificato.

L'impostazione sul ricevitore avviene mediante il tasto "channel ▲ / ▼". Onde evitare cambiamenti di impostazione accidentali i tasti non sono attivi in funzionamento normale. Per attivarli occorre premere entrambi i tasti contemporaneamente per circa 5 secondi fino a che l'indicatore lampeggia. Ora si può procedere alla selezione del canale desiderato mediante i tasti ▲ / ▼ Dopo alcuni secondi, l'indicazione si resetta autonomamente dal modo di lampeggio al modo permanente; il canale ora è impostato e i tasti nuovamente inattivi.

Attenzione: durante l'impostazione il microfono dovrebbe essere spento in quanto un canale "occupato" non può essere selezionato.



3. Microfoni e/o trasmettitori

3.1 Microfoni a mano ITEC WM-716-A



Indicazione batteria:

L'indicazione di carica rosso/verde indica il livello di carica disponibile della batteria: all'accensione, l'indicatore si illumina di rosso per circa un secondo per passare poi al verde. L'indicazione costantemente rossa segnala il basso livello di carica della batteria.

Cambio della batteria:

Svitare il coperchietto nella parte inferiore del microfono. Per la sostituzione si raccomanda di usare sempre due batterie cariche dello stesso tipo. Inserendo le batterie fare attenzione alla corretta polarità (vedi immagine: entrambe le batterie con il polo positivo verso l'alto). Tipo di batteria: 2 "AA" (Mignon), 1,5V.



Avvertenza:

Le batterie scariche appartengono alla categoria dei rifiuti speciali e vanno smaltite adeguatamente.

Alcune batterie (soprattutto prodotti a buon mercato) possono perdere acido in caso di lunghi periodi di deposito e causare corrosione e danneggiamento dei contatti della batteria e della scheda. Utilizzate batterie alcaline di marca che offrono una durata di esercizio più lunga.

Esercizio con batteria ricaricabili:

Il radiomicrofono WM-716-A può essere alimentato in alternativa anche con due batterie ricaricabili del tipo NiMh "AA". Utilizzare per la ricarica l'apposita stazione HC-92.

Non inserire mai il microfono dotato di batterie nella stazione di ricarica.

Impostazione frequenze:

Svitare il coperchio nella parte inferiore del microfono. Impostare il canale desiderato con un piccolo cacciavite sul selettore a 16 posizioni (vedi punto 5, lista frequenze). Procedere all'impostazione a microfono spento, più precisamente, spegnere e riaccendere il microfono dopo l'impostazione, perché venga attivata la nuova impostazione.



3.2. Trasmettitori pocket ITEC WT-716-A



Indicazione della carica della batteria

Indicazione batteria:

l'indicazione di carica rosso/verde indica il livello di carica disponibile della batteria: all'accensione l'indicatore si illumina di rosso per circa un secondo per passare poi al verde. L'indicazione costantemente rossa segnala il basso livello di carica della batteria.

Cambio della batteria:

aprire il coperchietto premendo contemporaneamente i due scatti a sinistra e destra. Per la sostituzione si raccomanda di usare sempre due batterie cariche dello stesso tipo.

Inserendo le batterie fare attenzione alla corretta polarità (vedi immagine: inserire le batterie con il polo negativo sui contatti a molla).

Tipo di batteria: 2 "AA" (Mignon), 1,5V.



Avvertenza:

Le batterie scariche appartengono alla categoria dei rifiuti speciali e vanno smaltite adeguatamente.

Alcune batterie (soprattutto prodotti a buon mercato) possono perdere acido in caso di lunghi periodi di deposito e causare corrosione e danneggiamento dei contatti della batteria e della scheda. Utilizzate batterie alcaline di marca che offrono una durata di esercizio più lunga.

Esercizio con batteria ricaricabili:

Il trasmettitore WT-716-A può essere alimentato in alternativo anche con due batterie ricaricabili del tipo NiMh "AA". Utilizzare per la ricarica l'apposita stazione HC-92.

Non inserire mai il trasmettitore dotato di batterie nella stazione di ricarica.

Impostazione frequenze:

Aprire il coperchio premendo contemporaneamente i due scatti a destra e sinistra. Impostare il canale desiderato con un piccolo cacciavite sul selettore a 16 posizioni (vedi punto 5, lista frequenze). Procedere all'impostazione a trasmettitore spento, più precisamente, spegnere e riaccendere il trasmettitore dopo l'impostazione, perché venga attivata la nuova impostazione.



In questa zona si trovano inoltre due controlli di volume dei microfoni. I microfoni da noi forniti sono già stati sottoposti ad una pre-impostazione ottimizzata. Procedete ad eventuali modifiche d'impostazione di questi controlli solamente in casi eccezionali.

"MT" adegua il livello di un microfono e "GT" quello di una chitarra o di un cavo di un apparecchio riproduttore.

4. Stazione di carico HC-92

La stazione HC -92 è idonea alla ricarica sia di radiomicrofoni del tipo WM-716-A che di trasmettitori pocket del tipo WT-716. Complessivamente è possibile caricare contemporaneamente due di queste unità, nella combinazione a piacere.

Attenzione: non inserire mai l'apparecchio dotato di batterie normali nella stazione di carica.

Adatto esclusivamente a radiomicrofoni o trasmettitori pocket con batterie ricaricabili originali ITEC NiMh 1,5V, "AA".

La stazione di carica va inserita nella corrente con il proprio adattatore 230AC/12DC.



Indicazione della presa di ricarica:

Rosso lampeggiante: la presa di ricarica è libera o la batteria ricaricabile è difettosa oppure il contatto non è corretto

Rosso permanente: la batteria ricaricabile è in fase di ricarica

Verde permanente: la batteria ricaricabile è completamente carica

Durante il procedimento di ricarica i microfoni e i trasmettitori devono essere spenti. Un procedimento completo (con batterie ricaricabili NiMh 2100mAh) dura pressappoco cinque ore. Non lasciare la stazione incustodita durante la ricarica.



5. Lista delle frequenze

Sistemi di radiomicrofoni VHF ITECEUV-232

canale	frequenza	canale	frequenza
1	232.825	9	232.825
2	233.125	10	233.125
3	234.625	11	234.625
4	235.675	12	235.675
5	236.575	13	236.575
6	237.325	14	237.325
7	237.775	15	237.775
8	237.925	16	237.925

EUV-243

canale	frequenza	canale	frequenza
1	243.200	9	243.200
2	243.700	10	243.700
3	244.600	11	244.600
4	246.300	12	246.300
5	247.100	13	247.100
6	247.500	14	247.500
7	248.600	15	248.600
8	249.900	16	249.900

X XXX.XXX da preferire

La ITEC Tontechnik und Industrieelektronik GmbH dichiara che gli impianti di radiomicrofono della serie ITEC 716-A corrispondono alla norma 2014/53/EU.

CE EG Konformitätserklärung Declaration of Conformity

Dokument-Nr./
Document-No. 039-19

Hersteller/
Manufacturer ITEC Tontechnik und Industrieelektronik GesmbH

Anschrift/
Adress: 8200 Lassnitzthal 300, Austria

Produktbezeichnung/
Product name: Drahtlosmikrofone
Wireless microphones

Type/
Type: ITEC WM-716-A, WT-716-A

Das bezeichnete Produkt stimmt mit den Vorschriften der unten genannten Europäischen Richtlinien überein, nachgewiesen durch die Einhaltung der unten angeführten Normen:

The above mentioned product has been manufactured according to the regulations of the following European directives proven through compliance with the standards listed below:

Richtlinie / Directive

LVD Directive 2014/35/EU
RED 2014/53/EU

Normen / Generic standards

EMC: EN 301 489-1: V2.2.0 (2017)
EN 301 489-9: V2.1.1 (2017)
Radio Spectrum: EN 300 422-1 V 2.1.2 : 2017
Safety: IEC 62368-1:2014/COR1:2015
EN 62368-1:2014/A11:2017

ING. WERNER LOIBNER

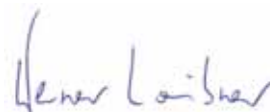
Name/Name

Geschäftsführer / Managing Director

Stellung/Position

2019-02-01

Datum/Date



Unterschrift/Signature

Diese Erklärung bescheinigt die Übereinstimmung mit den genannten Richtlinien, beinhaltet jedoch keine Zusicherung von Eigenschaften. Die Sicherheitshinweise der mitgelieferten Produktdokumentation sind zu beachten.

This declaration certifies compliance with the above mentioned directives but does not include a property assurance. The safety notes given in the product documentations, which are part of the supply, must be observed.

ITEC VHF - SISTEMA DI RADIOTRASMISSIONE-716-A - DATI TECNICI

DATI GENERALI DEL SISTEMA	
Gamma di frequenza	EUV-232: 232 MHz - 238 MHz / EUV-243: 243 MHz - 250 MHz
Deviazione massima	± 40 kHz
Settore di frequenza	50 Hz – 18 kHz
Fattore di distorsione	< 0.5% @ 1 kHz
MICROFONO A MANO WM 716-A	
Alimentazione	2 batterie alcaline "AA" 1.5 V
Autonomia	circa 20 ore con un set di batterie
Misure, peso	L=225 mm, diam.=50 mm, peso=270 g
TRASMETTITORE POCKET WT 716-A	
Alimentazione	2 batterie alcaline "AA" 1.5 V
Autonomia	circa 20 ore con un set di batterie
Misure, peso	83 x 60 x 30 mm, peso= 61 g
RICEVITORE DIVERSITY SDR 2716-A, ½ 19"	
Alimentazione	12 V DC (alimentatore 230 V AC / 12 V DC compreso nella fornitura)
Misure, peso	200 x 47 x 180 mm, (1/2 19", 1 HU), peso= 0.7 kg
MODULO RICEVITORE SDR-716	
Alimentazione	12 V DC , corrente assorbita ca. 110 mA
Misure, peso	75 x 35 x 130 mm (L x A x P), peso= 79 g
STAZIONE DI CARICO HC 92	
Alimentazione	12 V DC (alimentatore 230 V AC / 12 V DC compreso nella fornitura)
Misure, peso	95 x 75 x 140 mm (L x A x P), peso= 400 g

Tutti i dati senza garanzia e riserva di modifiche tecniche.